

# Bundesgesetzblatt

1329

Teil II

Z 1998 A

1964	Ausgegeben zu Bonn am 22. Oktober 1964	Nr. 48
------	--	--------

Tag	Inhalt	Seite
13. 10. 64	Gesetz zu der Erklärung vom 13. November 1962 über den vorläufigen Beitritt der Vereinigten Arabischen Republik zum Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommen .....	1329

## **Gesetz zu der Erklärung vom 13. November 1962 über den vorläufigen Beitritt der Vereinigten Arabischen Republik zum Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommen**

Vom 13. Oktober 1964

Der Bundestag hat das folgende Gesetz beschlossen:

### **Artikel 1**

Der Erklärung von Genf vom 13. November 1962 über den vorläufigen Beitritt der Vereinigten Arabischen Republik zum Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommen wird zugestimmt. Die Erklärung wird nachstehend veröffentlicht.

### **Artikel 2**

Dieses Gesetz gilt auch im Land Berlin, sofern das Land Berlin die Anwendung dieses Gesetzes feststellt.

### **Artikel 3**

(1) Dieses Gesetz tritt am Tage nach seiner Verkündung in Kraft.

(2) Der Tag, an dem die Erklärung nach ihrem Absatz 4 für die Bundesrepublik Deutschland in Kraft tritt, ist im Bundesgesetzblatt bekanntzugeben.

Die verfassungsmäßigen Rechte des Bundesrates sind gewahrt.

Das vorstehende Gesetz wird hiermit verkündet.

Bonn, den 13. Oktober 1964

Der Bundespräsident  
Lübke

Der Stellvertreter des Bundeskanzlers  
Mende

Der Bundesminister des Auswärtigen  
Schröder

Der Bundesminister für Wirtschaft  
Schmücker

*Erklärung umseitig*

**Erklärung über den vorläufigen Beitritt  
der Vereinigten Arabischen Republik  
zum Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommen**

**Declaration on the  
Provisional Accession of the United Arab Republic  
to the General Agreement on Tariffs and Trade**

**Déclaration concernant l'accèsion provisoire de la  
République Arabe Unie  
à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce**

*(Übersetzung)*

THE GOVERNMENT OF THE UNITED ARAB REPUBLIC and the other governments on behalf of which this Declaration has been accepted (the latter governments being hereinafter referred to as the "participating governments").

CONSIDERING that the Government of the United Arab Republic on 17 April 1962 made a formal request to accede to the General Agreement on Tariffs and Trade (hereinafter referred to as the "General Agreement") in accordance with the provisions of Article XXXIII of the General Agreement, and that that Government will be prepared to conduct the negotiations on customs tariffs, or their equivalent, with contracting parties, which it is considered should precede accession under Article XXXIII, as soon as such negotiations can be arranged,

CONSIDERING that, pending accession under Article XXXIII, the United Arab Republic is prepared to accept the obligations of the General Agreement,

CONSIDERING that, in view of the desirability of basing the trade relations of the United Arab Republic with contracting parties upon the General Agreement as soon as possible, it would be desirable to provide for the provisional accession of the United Arab Republic to the General Agreement as a step towards its eventual accession pursuant to Article XXXIII:

1. DECLARE that, pending the accession of the United Arab Republic to the General Agreement under the provisions of Article XXXIII, which will be subject to the satisfactory conclusion of negotiations on customs tariffs or their equivalent, in accordance with rules and procedures to be adopted by the CONTRACTING PARTIES for this purpose, and to the settlement of other matters relevant to the application of the General Agreement, the commercial relations

LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE ARABE UNIE et les autres gouvernements au nom desquels la présente Déclaration a été acceptée (ceux-ci étant dénommés ci-après les «gouvernements participants»),

CONSIDÉRANT que, le 17 avril 1962, le gouvernement de la République arabe unie a formellement demandé à accéder à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (dénommé ci-après «l'Accord général»), conformément aux dispositions de l'article XXXIII dudit Accord général, et que ce gouvernement sera prêt à procéder avec les parties contractantes aux négociations concernant les tarifs douaniers ou leur équivalent, qui sont considérées comme nécessaires préalablement à l'accèsion conformément à l'article XXXIII, aussitôt que de telles négociations pourront être organisées,

CONSIDÉRANT que le gouvernement de la République arabe unie est disposé, en attendant son accèsion conformément à l'article XXXIII, à accepter les obligations que comporte l'Accord général,

CONSIDÉRANT, comme il est souhaitable de fonder les relations commerciales de la République arabe unie avec les parties contractantes aussi tôt que possible sur l'Accord général, qu'il serait opportun de prendre des dispositions afin que la République arabe unie accède à l'Accord général à titre provisoire pour qu'elle puisse y accéder ensuite conformément aux dispositions de l'article XXXIII:

1. DÉCLARENT que, en attendant l'accèsion de la République arabe unie à l'Accord général conformément aux dispositions de l'article XXXIII, qui sera subordonnée à la conclusion satisfaisante de négociations sur les tarifs douaniers ou leur équivalent, menées selon les règles et procédures que fixeront les PARTIES CONTRACTANTES, et au règlement d'autres questions relatives à l'application de l'Accord général, les relations commerciales entre les gouvernements

DIE REGIERUNG DER VEREINIGTEN ARABISCHEN REPUBLIK und die (im folgenden als „Teilnehmerregierungen“ bezeichneten) anderen Regierungen, in deren Namen diese Erklärung angenommen wurde —

IN DER ERWAGUNG, daß die Regierung der Vereinigten Arabischen Republik am 17. April 1962 förmlich beantragt hat, dem Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommen (im folgenden als „Allgemeines Abkommen“ bezeichnet) gemäß dessen Artikel XXXIII beizutreten, und daß diese Regierung bereit ist, mit den Vertragsparteien die Verhandlungen über Zolltarife oder deren Äquivalent zu führen, die ihrem Beitritt gemäß Artikel XXXIII vorangehen sollen, sobald derartige Verhandlungen stattfinden können,

IN DER ERWAGUNG, daß die Vereinigte Arabische Republik bereit ist, bis zu dem nach Artikel XXXIII erfolgenden Beitritt die Verpflichtungen des Allgemeinen Abkommens anzuerkennen,

IN DER ERWAGUNG, daß es im Hinblick auf das angestrebte Ziel, den Handelsbeziehungen der Vereinigten Arabischen Republik zu den Vertragsparteien so bald wie möglich das Allgemeine Abkommen zugrunde zu legen, angebracht wäre, Maßnahmen für den vorläufigen Beitritt der Vereinigten Arabischen Republik zum Allgemeinen Abkommen zu treffen, um ihren endgültigen Beitritt gemäß Artikel XXXIII vorzubereiten —

(1) ERKLAREN hiermit, daß bis zum Beitritt der Vereinigten Arabischen Republik zum Allgemeinen Abkommen gemäß Artikel XXXIII, dem der befriedigende Abschluß von Verhandlungen über Zolltarife oder deren Äquivalent entsprechend den von den VERTRAGSPARTEIEN für diesen Zweck festzusetzenden Vorschriften und Verfahren sowie die Regelung anderer Fragen betreffend die Anwendung des Allgemeinen Abkommens vorausgehen müssen, den Han-

between the participating governments and the United Arab Republic shall be based upon the General Agreement, subject to the following conditions:

- (a) The Government of the United Arab Republic shall apply provisionally and subject to the provisions of this Declaration (i) Parts I and III of the General Agreement, and (ii) Part II of the General Agreement to the fullest extent not inconsistent with its legislation existing on the date of this Declaration; the obligations incorporated in paragraph 1 of Article I of the General Agreement by reference to Article III thereof and those incorporated in paragraph 2 (b) of Article II by reference to Article VI shall be considered as falling within Part II of the General Agreement for the purpose of this paragraph.
- (b) While the United Arab Republic under the most-favoured-nation provisions of Article I of the General Agreement will receive the benefit of the concessions contained in the Schedules annexed to the General Agreement, it shall not have any direct rights with respect to those concessions either under the provisions of Article II or under the provisions of any other Article of the General Agreement.
- (c) In each case in which paragraph 6 of Article V, sub-paragraph 4 (d) of Article VII, and sub-paragraph 3 (c) of Article X of the General Agreement, refer to the date of that Agreement, the applicable date in respect of the United Arab Republic shall be the date of this Declaration.
- (d) Notwithstanding the provisions of paragraph 1 of Article I of the General Agreement, this Declaration shall not require the elimination by the Government of the United Arab Republic of any preferences in respect of import duties or charges accorded by the United Arab Republic exclusively to one or more of the following countries: Jordan, Syria, Iraq, Lebanon, Libya, Saudi Arabia, Yemen, provided, however, that these preferences do not exceed the levels in effect on the date of this Declaration.
- (e) The preceding paragraph shall be deemed to be a Decision of the CONTRACTING PARTIES under Article XXV:5 as if it were a Decision pursuant to paragraph 3 of Article I.
- (f) In the event that the United Arab Republic should at some future date desire to modify the prefer-

participants et la République arabe unie seront fondées sur l'Accord général sous réserve des conditions suivantes:

- a) Le gouvernement de la République arabe unie appliquera, à titre provisoire et sous réserve des dispositions de la présente Déclaration: i) les parties I et III de l'Accord général, ii) et la partie II de l'Accord général dans toute la mesure compatible avec sa législation en vigueur à la date de la présente Déclaration; les obligations inscrites au paragraphe 1 de l'article I de l'Accord général par référence à l'article III dudit Accord, et celles qui sont inscrites au paragraphe 2 b) de l'article II par référence à l'article VI, seront considérées aux fins du présent paragraphe, comme entrant dans le cadre de la partie II de l'Accord général.
- b) Alors qu'en vertu des dispositions de l'article I de l'Accord général concernant le traitement de la nation la plus favorisée la République arabe unie bénéficiera des concessions reprises dans les Listes annexées à l'Accord général, elle n'aura, pour ce qui concerne ces concessions, aucun droit direct en vertu soit des dispositions de l'article II, soit des dispositions de tout autre article de l'Accord général.
- c) Dans chaque cas où le paragraphe 6 de l'article V, l'alinéa d) du paragraphe 4 de l'article VII et l'alinéa c) du paragraphe 3 de l'article X de l'Accord général mentionnent la date dudit Accord, la date applicable en ce qui concerne la République arabe unie sera la date de la présente Déclaration.
- d) Nonobstant les dispositions du paragraphe 1 de l'article I de l'Accord général, la présente Déclaration n'entraînera pas, en matière de droits ou d'impositions à l'importation, la suppression par la République arabe unie des préférences accordées par elle exclusivement à l'un ou plusieurs des pays suivants: Jordanie, Syrie, Irak, Liban, Libye, Arabie séoudite, Yémen, à la condition, toutefois, que lesdites préférences ne dépassent pas les niveaux en vigueur à la date de la présente Déclaration.
- e) Le paragraphe qui précède sera considéré comme une Décision des PARTIES CONTRACTANTES prise en vertu de l'article XXV:5, comme s'il s'agissait d'une décision prise aux termes du paragraphe 3 de l'article I.
- f) Au cas où la République arabe unie désirerait ultérieurement modifier les préférences mentionnées

delsbeziehungen zwischen den Teilnehmerregierungen und der Vereinigten Arabischen Republik das Allgemeine Abkommen wie folgt zugrunde gelegt wird:

- a) Vorbehaltlich dieser Erklärung wendet die Regierung der Vereinigten Arabischen Republik vorläufig i) die Teile I und III des Allgemeinen Abkommens sowie ii) dessen Teil II an, soweit dieser mit ihren im Zeitpunkt dieser Erklärung geltenden Rechtsvorschriften nicht unvereinbar ist; die Verpflichtungen aus Artikel I Abs. 1 des Allgemeinen Abkommens in bezug auf dessen Artikel III sowie die Verpflichtungen aus Artikel II Abs. 2 Buchstabe b in bezug auf Artikel VI gelten für die Zwecke des vorliegenden Buchstaben als Verpflichtungen aus Teil II des Allgemeinen Abkommens.
- b) Der Vereinigten Arabischen Republik werden entsprechend der in Artikel I des Allgemeinen Abkommens vorgesehenen Meistbegünstigung die in den Listen zum Allgemeinen Abkommen enthaltenen Zugeständnisse gewährt; sie hat jedoch weder auf Grund des Artikels II noch auf Grund einer anderen Bestimmung des Allgemeinen Abkommens einen unmittelbaren Anspruch auf diese Zugeständnisse.
- c) Soweit in Artikel V Abs. 6, Artikel VII Abs. 4 Buchstabe d und Artikel X Abs. 3 Buchstabe c des Allgemeinen Abkommens auf dessen Datum Bezug genommen ist, gilt für die Vereinigte Arabische Republik das Datum dieser Erklärung.
- d) Ungeachtet des Artikels I Abs. 1 des Allgemeinen Abkommens verpflichtet diese Erklärung die Regierung der Vereinigten Arabischen Republik nicht, Präferenzen bei Einfuhrzöllen oder sonstige Belastungen der Einfuhr zu beseitigen, die die Vereinigte Arabische Republik ausschließlich einem oder mehreren der folgenden Staaten gewährt: Jordanien, Syrien, Irak, Libanon, Libyen, Saudi-Arabien, Jemen; jedoch dürfen diese Präferenzen vom Zeitpunkt dieser Erklärung an nicht erhöht werden.
- e) Buchstabe d gilt als Beschluß der VERTRAGSPARTEIEN nach Artikel XXV Abs. 5, so als handle es sich um einen Beschluß nach Artikel I Abs. 3.
- f) Sollte die Vereinigte Arabische Republik künftig den Wunsch haben, die unter Buchstabe e genannten

ences referred to in paragraph (e) above, including the addition of products not at present subject to preference, the matter shall be dealt with by the CONTRACTING PARTIES in accordance with paragraph 3 of Article I.

(g) Nothing in paragraphs (d), (e) and (f) above will affect the right of the United Arab Republic to benefit from the provisions of the General Agreement relating to the formation of a customs union or a free-trade area.

(h) The provisions of the General Agreement to be applied by the United Arab Republic shall be those contained in the text annexed to the Final Act of the second session of the Preparatory Committee of the United Nations Conference on Trade and Employment as rectified, amended, supplemented, or otherwise modified by such instruments as may have become effective by the date of this Declaration.

2. REQUEST the CONTRACTING PARTIES to the General Agreement (hereinafter referred to as the "CONTRACTING PARTIES") to perform such functions as are necessary for the implementation of this Declaration.

3. This Declaration, which has been approved by a majority of two thirds of the CONTRACTING PARTIES shall be deposited with the Executive Secretary of the contracting parties. It shall be open for acceptance, by signature or otherwise, by the United Arab Republic, by contracting parties to the General Agreement and by any governments which shall have acceded provisionally to the General Agreement.

4. This Declaration shall become effective between the United Arab Republic and any participating government on the thirtieth day following the day upon which it shall have been accepted on behalf of both the United Arab Republic and that government; it shall remain in force until the Government of the United Arab Republic accedes to the General Agreement under the provisions of Article XXXIII thereof or until 31 December 1964, whichever date is earlier, unless it has been agreed between the United Arab Republic and the participating governments to extend its validity to a later date.

5. The Executive Secretary of the CONTRACTING PARTIES shall promptly furnish a certified copy of this Declaration, and a notification of each acceptance thereof, to each gov-

au paragraphe e) ci-dessus, notamment en y ajoutant des produits qui ne font pas actuellement l'objet de préférences, la question sera traitée par les PARTIES CONTRACTANTES conformément au paragraphe 3 de l'article I.

g) Les dispositions des paragraphes d), e) et f) s'entendent sans préjudice du droit de la République arabe unie de bénéficier des dispositions de l'Accord général relatives à l'établissement d'une union douanière ou d'une zone de libre-échange.

h) Les dispositions de l'Accord général qui devront être appliquées par la République arabe unie sont celles qui figurent dans le texte annexé à l'Acte final de la deuxième session de la Commission préparatoire de la Conférence des Nations Unies sur le commerce et l'emploi, telles que ces dispositions auront été rectifiées, amendées, complétées ou autrement modifiées par les instruments qui seront entrés en vigueur à la date de la présente Déclaration.

2. DEMANDENT aux PARTIES CONTRACTANTES à l'Accord général (dénommées ci-après les «PARTIES CONTRACTANTES») d'exercer les fonctions nécessaires pour la mise en œuvre de la présente Déclaration.

3. La présente Déclaration, qui a été adoptée à la majorité des deux tiers des PARTIES CONTRACTANTES, sera déposée auprès du Secrétaire exécutif des parties contractantes. Elle sera ouverte à l'acceptation, par signature ou autrement, de la République arabe unie, des parties contractantes à l'Accord général et de tous gouvernements qui accèdent provisoirement à l'Accord général.

4. La présente Déclaration prendra effet entre la République arabe unie et tout gouvernement participant le trentième jour qui suivra le jour où elle aura été acceptée au nom tant de la République arabe unie que dudit gouvernement; elle restera en vigueur soit jusqu'à ce que le gouvernement de la République arabe unie accède à l'Accord général conformément aux dispositions de l'article XXXIII dudit Accord, soit jusqu'au 31 décembre 1964 si, à cette date, l'accession n'est pas intervenue, à moins qu'il n'ait été convenu entre la République arabe unie et les gouvernements participants d'en proroger la validité.

5. Le Secrétaire exécutif des PARTIES CONTRACTANTES transmettra sans retard à chacun des gouvernements à l'acceptation desquels la présente Déclaration est ouverte, une

Präferenzen zu ändern, insbesondere durch die Aufnahme von Erzeugnissen, für die gegenwärtig keine Präferenzen bestehen, so wird die Frage von den VERTRAGSPARTEIEN gemäß Artikel I Abs. 3 behandelt.

g) Die Buchstaben d, e und f berühren nicht das Recht der Vereinigten Arabischen Republik, die Bestimmungen des Allgemeinen Abkommens über die Errichtung einer Zollunion oder einer Freihandelszone in Anspruch zu nehmen.

h) Den von der Vereinigten Arabischen Republik anzuwendenden Wortlaut des Allgemeinen Abkommens enthält die Anlage zur Schlußakte der zweiten Tagung des Vorbereitungsausschusses für die Konferenz der Vereinten Nationen über Handel und Beschäftigung; ergänzend ist die berichtigte, ergänzte und in anderer Hinsicht geänderte Fassung, soweit die diesbezüglichen Urkunden im Zeitpunkt dieser Erklärung bereits in Kraft sind.

(2) Sie ERSUCHEN die VERTRAGSPARTEIEN des Allgemeinen Abkommens (im folgenden als „VERTRAGSPARTEIEN“ bezeichnet), die für die Durchführung dieser Erklärung notwendigen Maßnahmen zu treffen.

(3) Diese Erklärung, die von den VERTRAGSPARTEIEN mit Zweidrittelmehrheit genehmigt wurde, wird bei dem Geschäftsführenden Sekretär der Vertragsparteien hinterlegt. Sie liegt für die Vereinigte Arabische Republik, die Vertragsparteien des Allgemeinen Abkommens und jede dem Allgemeinen Abkommen vorläufig beitretende Regierung zur Annahme auf, die durch Unterzeichnung oder auf andere Weise erfolgen kann.

(4) Diese Erklärung tritt zwischen der Vereinigten Arabischen Republik und jeder Teilnehmerregierung am dreißigsten Tag in Kraft, nachdem sie namens der Vereinigten Arabischen Republik und der betreffenden Regierung angenommen worden ist; sie bleibt so lange in Kraft, bis die Regierung der Vereinigten Arabischen Republik dem Allgemeinen Abkommen gemäß dessen Artikel XXXIII beitrifft, längstens jedoch bis zum 31. Dezember 1964, es sei denn, daß die Vereinigte Arabische Republik und die Teilnehmerregierungen ihre Verlängerung auf einen späteren Zeitpunkt vereinbaren.

(5) Der Geschäftsführende Sekretär der VERTRAGSPARTEIEN übermittelt jeder Regierung, für welche diese Erklärung zur Annahme aufliegt, unverzüglich eine beglaubigte Abschrift

ernment to which this Declaration is open for acceptance.

copie certifiée conforme de ladite Déclaration, ainsi qu'une notification de chaque acceptation de ladite Déclaration.

und notifiziert ihr jede Annahme dieser Erklärung.

DONE at Geneva this thirteenth day of November one thousand nine hundred and sixty-two, in a single copy in the French and English languages, both texts authentic.

FAIT à Genève, le treize novembre mil neuf cent soixante-deux, en un seul exemplaire, en langues française et anglaise, les deux textes faisant également foi.

GESCHEHEN zu Genf am 13. November 1962 in einer Urschrift in englischer und französischer Sprache, wobei jeder Wortlaut gleichermaßen verbindlich ist.

For the  
ARGENTINE REPUBLIC:

Pour la  
RÉPUBLIQUE ARGENTINE:

Für die  
ARGENTINISCHE REPUBLIK:

For the  
COMMONWEALTH OF AUSTRALIA:

Pour le  
COMMONWEALTH D'AUSTRALIE:

Für den  
AUSTRALISCHEN BUND:

For the  
REPUBLIC OF AUSTRIA:

Pour la  
RÉPUBLIQUE D'AUTRICHE:

Für die  
REPUBLIK ÖSTERREICH:

For the  
KINGDOM OF BELGIUM:

Pour le  
ROYAUME DE BELGIQUE:

Für das  
KÖNIGREICH BELGIEN:

For the  
UNITED STATES OF BRAZIL:

Pour les  
ÉTATS-UNIS DU BRÉSIL:

Für die VEREINIGTEN  
STAATEN VON BRASILIEN:

For the UNION OF BURMA:

Pour l'UNION BIRMANE:

Für die BIRMANISCHE UNION:

For the  
KINGDOM OF CAMBODIA:

Pour le  
ROYAUME DU CAMBODGE:

Für das  
KÖNIGREICH KAMBODSCHA:

For CANADA:

Pour le CANADA:

Für KANADA:

For CEYLON:

Pour CEYLAN:

Für CEYLON:

For the  
REPUBLIC OF CHILE:

Pour la  
RÉPUBLIQUE DU CHILI:

Für die  
REPUBLIK CHILE:

For the  
REPUBLIC OF CUBA:

Pour la  
RÉPUBLIQUE DE CUBA:

Für die  
REPUBLIK KUBA:

For the CZECHOSLOVAK  
SOCIALIST REPUBLIC:

Pour la RÉPUBLIQUE  
SOCIALISTE TCHÉCOSLOVAQUE:

Für die TSCHÉCHOSLOWAKISCHE  
SOZIALISTISCHE REPUBLIK:

For the  
KINGDOM OF DENMARK:

Pour le  
ROYAUME DU DANEMARK:

Für das  
KÖNIGREICH DANEMARK:

For the  
DOMINICAN REPUBLIC:

Pour la  
RÉPUBLIQUE DOMINICAINE:

Für die  
DOMINIKANISCHE REPUBLIK:

For the  
REPUBLIC OF FINLAND:

Pour la  
RÉPUBLIQUE DE FINLANDE:

Für die  
REPUBLIK FINNLAND:

For the  
FRENCH REPUBLIC:

Pour la  
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE:

Für die  
FRANZÖSISCHE REPUBLIK:

For the FEDERAL  
REPUBLIC OF GERMANY:

Pour la RÉPUBLIQUE  
FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE:

Für die  
BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND:

For GHANA:	Pour le GHANA:	Für GHANA:
For the KINGDOM OF GREECE:	Pour le ROYAUME DE GRÈCE:	Für das KONIGREICH GRIECHENLAND:
For the REPUBLIC OF HAITI:	Pour la RÉPUBLIQUE D'HAÏTI:	Für die REPUBLIK HAITI:
For INDIA:	Pour l'INDE:	Für INDIEN:
For the REPUBLIC OF INDONESIA:	Pour la RÉPUBLIQUE D'INDONÉSIE:	Für die REPUBLIK INDONESIEN:
For ISRAEL:	Pour ISRAËL:	Für ISRAEL:
For the REPUBLIC OF ITALY:	Pour la RÉPUBLIQUE D'ITALIE:	Für die ITALIENISCHE REPUBLIK:
For JAPAN:	Pour le JAPON:	Für JAPAN:
For the GRAND-DUCHY OF LUXEMBURG:	Pour le GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG:	Für das GROSSHERZOGTUM LUXEMBURG:
For the FEDERATION OF MALAYA:	Pour la FÉDÉRATION DE MALAISIE:	Für den MALAIISCHEN BUND:
For the KINGDOM OF THE NETHERLANDS:	Pour le ROYAUME DES PAYS-BAS:	Für das KONIGREICH DER NIEDERLANDE:
For NEW ZEALAND:	Pour la NOUVELLE-ZÉLANDE:	Für NEUSEELAND:
For the REPUBLIC OF NICARAGUA:	Pour la RÉPUBLIQUE DU NICARAGUA:	Für die REPUBLIK NICARAGUA:
For the FEDERATION OF NIGERIA:	Pour la RÉPUBLIQUE DE NIGERIA:	Für die FODÉRATION NIGERIA:
For the KINGDOM OF NORWAY:	Pour le ROYAUME DE NORVÈGE:	Für das KONIGREICH NORWEGEN:
For PAKISTAN:	Pour le PAKISTAN:	Für PAKISTAN:
For PERU:	Pour le PÉROU:	Für PERU:
For the PORTUGUESE REPUBLIC:	Pour la RÉPUBLIQUE DU PORTUGAL:	Für die PORTUGIESISCHE REPUBLIK:
For the FEDERATION OF RHODESIA AND NYASALAND:	Pour la FÉDÉRATION DE LA RHODÉSIE ET DU NYASSALAND:	Für die FODÉRATION RHODESIEN UND NJASSALAND:
For SIERRA LEONE:	Pour le SIERRA LEONE:	Für SIERRA LEONE:
For SOUTH AFRICA:	Pour la RÉPUBLIQUE SUD-AFRICAINE:	Für die REPUBLIK SUDAFRIKA:
For the KINGDOM OF SWEDEN:	Pour le ROYAUME DE SUÈDE:	Für das KONIGREICH SCHWEDEN:

For the  
SWISS CONFEDERATION:

Pour la  
CONFÉDÉRATION SUISSE:

Für die SCHWEIZERISCHE  
EIDGENOSSENSCHAFT:

For TANGANYIKA:

Pour le TANGANYIKA:

Für TANGANJIKA:

For  
TRINIDAD AND TOBAGO:

Pour la  
TRINITÉ ET TOBAGO:

Für  
TRINIDAD UND TOBAGO:

For the  
REPUBLIC OF TUNISIA:

Pour la  
RÉPUBLIQUE TUNISIENNE:

Für die  
REPUBLIK TUNESIEN:

For the  
REPUBLIC OF TURKEY:

Pour la  
RÉPUBLIQUE DE TURQUIE:

Für die  
REPUBLIK TURKEI:

For UGANDA:

Pour l'OUGANDA:

Für UGANDA:

For the UNITED KINGDOM  
OF GREAT BRITAIN  
AND NORTHERN IRELAND:

Pour le ROYAUME-UNI  
DE GRANDE-BRETAGNE  
ET D'IRLANDE DU NORD:

Für das VEREINIGTE  
KÖNIGREICH GROSSBRITANNIEN  
UND NORDIRLAND:

For the  
UNITED STATES OF AMERICA:

Pour les  
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE:

Für die VEREINIGTEN  
STAATEN VON AMERIKA:

For the  
REPUBLIC OF URUGUAY:

Pour la  
RÉPUBLIQUE D'URUGUAY:

Für die  
REPUBLIK URUGUAY:

For the  
FEDERAL PEOPLE'S REPUBLIC  
OF YUGOSLAVIA:

Pour la  
RÉPUBLIQUE FÉDÉRATIVE  
POPULAIRE DE YOUGOSLAVIE:

Für die FÖDERATIVE  
VOLKSREPUBLIK JUGOSLAWIEN:

For the  
UNITED ARAB REPUBLIC:

Pour la  
RÉPUBLIQUE ARABE UNIE:

Für die VEREINIGTE  
ARABISCHE REPUBLIK:

---

## **EINBANDDECKEN für den Jahrgang 1963**

Teil I: 3,— DM (1 Einbanddecke) einschließlich Porto und Verpackung

Teil II: 6,— DM (2 Einbanddecken) einschließlich Porto und Verpackung

---

**Das Titelblatt, die zeitliche Übersicht und das Sachverzeichnis für Teil I lagen der Nr. 12/64, die Titelblätter und die zeitliche Übersicht für Teil II lagen der Nr. 11/64 II bei.**

---

Ausführung: Halbleinen, Rücken mit Goldschrift wie in den vergangenen Jahren

Lieferung erfolgt gegen Voreinsendung des erforderlichen Betrages auf Postscheckkonto „Bundesgesetzblatt“ Köln 399 oder nach Bezahlung auf Grund einer Vorausrechnung

**„BUNDESGESETZBLATT“ BONN · POSTFACH**